

# *termo 55*

## KÄYTTÖOHJE HANDBOK USER'S MANUAL (9/02)

Myynti - Försäljning - Dealer:

 **Talhu Oy**

Petikontie 17  
01720 VANTAA  
FINLAND  
Puh. +358 – 9 – 8545 350  
Fax +358 – 9 – 8545 351  
[www.talhu.fi](http://www.talhu.fi)



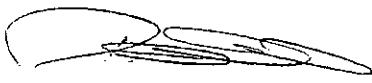
## ***EU DECLARATION OF CONFORMITY***

## ***EU:N VAATIMUKSENMUKAISUUSVAKUUTUS***



It is ensured through internal quality control that the equipment specified here comply with the requirements of the current Directive(s) and the relevant standards at all times.

Sisäisellä laatuvalvonnalla on varmistettu, että tässä eritylty laite vastaa nykyisten direktiivien ja standardien vaatimuksia.

Type of equipment Laitetyyppi	Portable oil fired fan heater Siirrettävä öljykäyttöinen lämmönimakehitin
Type of designation Typpimerkintä	TERMO 55
Directives Direktiivit	Machinery directive - Konedirektiivi: 89/392/EEC Low voltage directive - Pienjännitedirektiivi: 73/23/EEC
Standards Standardit	Heating equipment using liquid fuel. Air heaters with forced air circulation, SFS 5623 (national) Puhaltimella varustetut öljykäyttöiset ilmalämmittimet, SFS 5623 (kansallinen)
Approvals Hyväksynnit	Finnish ministry of the interior approval nr: SM 584/88 Suomen sisäasiainministeriön hyväksyntä no: SM 584/88
Manufacturer Valmistaja	<b>POLARTHERM OY</b> Polarintie 1 FIN-29100 Luvia, Finland
Date Päiväys	Luvia 1.9.2002
Signature Allekirjoitus	 Paavo Sorvakko President

SISÄLLYS	INNEHÅLLSFÖRTECKNING	CONTENTS
0 Johdanto	0 Inledning	0 Foreword
1 Käyttötarkoitus	1 Driftändamål	1 Usage
2 Turvaohjeet	2 Säkerhetsinstruktioner	2 Safety instructions
3 Lämmittimen sijoitus	3 Placering av värmaren	3 Location information and caution
4 Käyttöönotto	4 Igångsättning	4 Prior to starting
5 Käynnistys	5 Start	5 Starting
6 Käyttö	6 Drift	6 Operation
7 Pysäytys	7 Stopp	7 Stoppage
8 Huolto	8 Underhåll	8 Maintenance
9 Häiriötilat	9 Störningar	9 Troubleshooting
10 Tekniset tiedot	10 Tekniska data	10 Technical specifications
11 Osaluettelo	11 Delförteckning	11 Part list
12 Sähkökaaviot	12 Elscheman	12 Wiring diagrams
Liitteet	Appendix	Appendices

## 0 JOHDANTO

**TÄMÄ OHJE ON LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTÖÖNOTTOA!!!**

Lämmittimillä on 1 vuoden takuu aine- ja valmistusvioille. Takuu ei vastaa ohjeiden vastaisesta käytöstä, huollon puutteesta tai itse tehdyistä muutoksista aiheutuneista vahingoista.

Laitteet vastaavat seuraavia direktivejä ja standardeja kuten "Komedirektiivi"; 89/392/EY ja "Puhalmella varustetut öljykäyttöiset ilmalämmittimet"; SFS 5623/Suomi

Lämmittimet ovat Suomen Sisääsiaministeriön hyväksymisiä ja TUKES'in valvomia laitteita. tyyppi 55; hyväksymistunnus SM 584/88

## 1 KÄYTÖTARKOITUS

Siirrettävät lämmittimet ovat öljypolttimella varustettuja lämmittimiä, joissa lämmönvaihtimen avulla lämpö siirretään ulospuhallettavaan ilmaan. Laitteet ovat varustettuja tarvittavin säätö ja varolaittein.

Lämmittimiä voidaan käyttää kaikkiin tilapäisiin lämmitystarpeisiin ottaen huomioon tämän manuaalin sijoitusohjeet ja paikalliset viranomaismääräykset.

## 0 INLEDNING

**DENNA INSTRUKTION BÖR LÄSAS NOGGRANT FÖRE IGÅNGSÄTTNINGEN!!!**

Värmare har 1 års garanti för material och tillverkningsfel. Garantin täcker icke skador, som har försakats av driftens emot dessa instruktioner, av bristen på underhåll eller av själv gjorda förändringar.

Apparaterna motsvarar följande direktiv och standarder liksom "Maskindirektiv"; 89/392/EU och "Varmluftsaggregat med tvångscirkulation av luft och oljebrännare"; SFS 5623/Finland.

Apparaterna har godkänts av Finlands Inrikesministeriet och övervakas av Säkerhetsteknikcentralen (TUKES). typ 55; godkännande nr SM 584/88

## 1 DRIFTÄNDAMÅL

Värmare är varmluftsaggregat utrustade med oljebrännare, var värmen överförs med hjälp av värmeväxlaren till utblåsningsluften. Apparaterna har utrustats med nödvändiga reglerings- och säkerhetsanordningar.

Värmare kan användas för alla tillfälliga värmeförbehov hänsyntagande till placeringssinstruktioner och lokala myndighetsföreskrifter.

## 0 FOREWORD

**READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING THE HEATER!!!**

Heaters warranty covers all material and manufacturing mistakes for one year. The warranty does not cover damages caused by misuse, lack of service or unauthorised alterations.

The construction complies with the applicable EU-directives and national standards (The Machinery Directive; 89/392/EEC and the standard of heating equipment using liquid fuel; SFS 5623/Finland).

Heaters are approved by the Finnish Home Office and supervised by the Center of Safety Technics (TUKES), Finland. type 55; approval number SM 584/88

## 1 USAGE

Heaters are oil fired heaters and with the help of the heat exchanger heat is transferred into the out-blowing air. They are equipped with sufficient control devices and safety limit controls to provide for safe operation of the heaters.

Heaters can be used for all kinds of temporary heating needs when considering the instructions given in this manual and the regulations of the local authorities.

## 2 TURVAOHJEET

Lämmittimiä käyttävien henkilöiden on tunnettava niiden käyttöön liittyvät ohjeet.

Aina kytettäässä laite päälle on tarkastettava sen turvallinen toimintakunto, jotta ei aiheuteta vaaratilannetta.

Puutteellista tai viallista laitetta ei saa käyttää vaan se on korjattava ennen käyttöä.

Laitteen aiheuttama melupäästö 1 m etäisyydellä:  
Tyyppi 55; 78 dB(A).

## 3 LÄMMITTIMEN SJOITUS

Lämmittimen asennuksessa ja sijoituksessa on näiden ohjeiden lisäksi aina otettava huomioon paikalliset viranomaismääräykset.

- \* Lämmitin on sijoitettava palamattomalle alustalle, joka ulottuu min. 500 mm etäisyydelle laitteesta
- \* Suojaetäisydet sytytystiin rakenteisiin:
  - puhallusaukon edessä vähintään 1500 mm, jos kuitenkin rakenne on suojattu palamattomalla aineella, saa etäisyys olla min. 750 mm
  - vaakasuunnassa min. 500 mm
  - yläpuolella min. 1000 mm
- \* Lämmitin saadaan yleensä sijoittaa sillä lämmittetään huonetilaan, kun riittävän palamisilman saanti on varmistettu
- \* Lämmitintä ei saa sijoittaa palo- tai räjähdyssvaaralliseen tilaan
- \* Lämmitin on suojahtava sateesta, vesisuihkuilta ja tippuvivedeltä. **ÄLÄ KÄYTÄ LÄMMITINTÄ ILMAN, ETTÄ POLTTIMEN SUOJAKOTELO ON PAIKOILLAAN**
- \* Jos puhallusaukko yhdistetään lämmintilimakanavaan:
  - kanavan on oltava valmistettu syttymättömästä materiaalista
  - sen on oltava vähintään 100 mm etäisyydellä sytytystä materiaaleista
- \* Lämmitin yhdistetään ulosjohtavaan savuhormiin
- \* Savuhormin tulee täytää niistä annetuista määrykset ja ohjeet
- \* Öljysäiliön tulee sijaita min. 3 m etäisyydellä laitteesta
- \* Öljyn siirtoon saa käyttää vain siihen

## 2 SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Personer som använder värmare bör ha tillräcklig kännedom av driftinstruktioner.

Vid tillkopplingen av apparaten bör alltid kontrolleras att den är i tryggt driftskick för att undvika säkerhetsrisker

Man får icke använda bristfällig apparat, utan den skall repareras före bruket.

Bullernivån av apparaten på 1 meters avstånd:  
Typ 55; 78 dB(A).

## 3 PLACERING AV VÄRMAREN

Vid monteringen och placeringen av värmaren bör alltid följas dessa instruktioner och lokala myndighetsföreskrifter.

- \* Värmaren bör placeras på obrännbar botten, som utbredar sig till min. 500 mm avstånd från apparaten
- \* Skyddsavstånden till brännbara konstruktioner:
  - framför blåsöppningen min. 1500 mm, om konstruktionerna dock har skyddats med obrännbara material får avståndet vara min. 750 mm
  - i horisontell riktning min. 500 mm
  - ovanför min. 1000 mm
- \* Man får i allmänhet placera värmaren i det utrymmet, som uppvärmas, när har säkrats att värmaren får tillräcklig förbränningsslut
- \* Värmaren får icke placeras i ett brand- eller explosionsfarligt utrymme
- \* Värmaren bör skyddas mot regn, vattenstrålar och droppande vatten.

### ANVÄNTA ICKE APPARATEN UTAN BRÄNNARSKÅPAN

- \* Vid anslutningar av blåsningsöppningen till varmluftkanalen:
  - varmluftskanalen bör tillverkas av obrännbart material
  - avståndet från kanalen till brännbara material bör vara min. 100 mm
- \* Värmaren anslutas till skorstenen som leder till fria luften
- \* Skorstenen bör fylla motsvarande myndighetsföreskrifter och instruktioner

## 2 SAFETY INSTRUCTIONS

Only persons familiar with these instructions are allowed to use the heater.

When starting, always make sure that the heater is in a proper working condition to avoid any risk of accident.

The inadequate or faulty heater cannot be used and it must be rectified immediately.

Emitted noise level at the range of 1 m: Type 55; 78 dB(A).

## 3 LOCATION INFORMATION AND CAUTION

When installing and placing the heater in addition to these instructions also regulations of the local authorities have to be considered.

- \* Place the heater on a level and non-combustible material so that foundation reaches 500 mm further off than the heater itself
- \* Minimum clearances from combustible materials and constructions:
  - outlet min. 1500 mm, in case that constructions are protected using non-combustible material clearance can be min. 750 mm
  - horizontally min. 500 mm
  - above min. 1000 mm
- \* If the heater is placed indoors, secure an adequate fresh air opening for the burner combustion air
- \* Do not place the heater into premises where explosive or combustible fumes and dust are present
- \* Protect the heater against rain, water sprays or dripping water. **DO NOT USE HEATER WITHOUT A BURNER COVER**
- \* If you connect the heater into the warm air duct or flue then:
  - it has to be made of non-combustible and heat-resisting material
  - clearances from combustible materials have to be min. 100 mm
- \* The heater has to be connected into the outgoing chimney
- \* Chimney has to comply with the regulations and instructions given by the local authorities
- \* Clearance from the oil tank min. 3 m

tarkoitettuja letkuja tai metalliputkia

## 4 KÄYTÖÖNOTTO

Ennen käynnistämistä tarkista seuraavat seikat:

1. turvallinen sijoitus ja tuuletus
2. toimintakunto
3. öljysäiliö ja letkut
4. alhaisissa lämpötiloissa, että poltoaine ei ole jähmettynyt
5. liitännät savuhormiin
6. verkkojännite ja sulakekoko

HUOM! Öljypoltin on tehtaalla säädetty siten, että käynnistymisen ja palamis tulos ovat mahdollisimman hyvät. Jos kuitenkin olosuhteet muuttuvat, voi laite savuttaa tai liekki muutoin palaa huonosti. Tällöin polttimen ilmansäättöä on syytä muuttaa.

## 5 KÄYNNISTYS

1. Kytke öljysauva öljysäiliöön (poltoöljy no. 1 tai diesel, HUOM! TALVILAATU)
2. Liitä pistotulppa sähköverkkoon
3. Valitse vippukytkimellä käytäkö sähkökeskuksen sisäistä huonetermostaattia vai ulkoista huonetermostaattia (lisävaruste). Ulkoinen termostaatti liitetään "Harting"- liittimellä \*) keskussivussa olevaan pistokkeeseen
4. HUOM! Laite ei toimi, jos kytkimellä on valittu ulkoinen termostaatti ja pistokkeeseen ei ole liitetynä mitään.
5. Aseta käyttämäsi huonetermostaatti haluamaasi lämpötilaan, tällöin termostaatti ohjailee polttinta
6. Käännä käyttökytkin asentoon "1" (polttin), jolloin ensin käynnistyö öljypoltin ja laitteen sisäisen lämpötilan nostua puhallin (käynnistysviive ~1 - 5 min)
7. Laitetta voidaan käyttää myös pelkästään tuuletukseen. Käännä tällöin käyttökytkin asentoon "2" (fan)

\*) HUOM! Jos käytetään laitteen mukana toimitettua "Harting"- pistoketta, on kaapelin läpivienti varustettava kunnollisella vedonpoistajalla (PG11).

- \* Oljebehållaren bör ligga på min. 3 m avstånd från värmaren
- \* Som oljeledningar får användas bara godkända slangar eller stålör

\* Fuel tubing or piping has to be approved for this service

## 4 PRIOR TO STARTING

Before starting the heater, check the following:

1. safe clearances and ventilation
2. proper functioning
3. oil tank and tubes or pipes
4. fuel is not frozen (in cold conditions)
5. smoke flue
6. voltage and fuses

NOTE! Oil burner has been adjusted at factory to maximize starting and burning result. If conditions have changed and flame is not burning properly, re-adjust the air damper position.

## 5 STARTING

1. Provide oil supply by connecting the oil wand into the oil tank (fuel oil # 1 or diesel, NOTE! WINTER BRAND)
2. Connect the heater into a power supply
3. Choose with the lever switch either internal room thermostat (in control box) or external room thermostat (extra accessory). External thermostat is connected with "Harting"- plug \*) into the outlet (in control box)
4. Set the room thermostat to a temperature above the ambient temperature. Now the thermostat controls the burner
5. Turn the main switch into position "1" (burner). First the burner starts and then after internal temperature has raised, fan will start (may take 1-5 min)
6. The heater can be used only for ventilation purposes by turning the main switch into position "2" (fan)

\*) NOTE! If the attached "Harting"- plug is used, the blind bushing must be replaced with the strain reliever (PG11).

\*) OBS! Vid användningen av "Harting"- stickpropp, måste genomföring av kabeln utrustas med dragavlastningen (PG11).

## 6 KÄYTÖ

Laitteen käynnistytyä, se toimii säätö- ja varolaitteidensa ohjaamana automaattisesti.

Huonetermostaatti & poltintermostaatti ohjaavat öljypolttimen käytäjäksoja ja puhallintermostaatti ohjaaa puhaltimen käytäjäksoja.

Lämpötilan rajoitin valvoo ja katkaisee laitteen (sekä puhaltimen että polttimen) toiminnan tarvittaessa.

Typpi 55:ssä ovat erilliset puhallintermostaatti sekä poltintermostaatti että lämpötilan rajoitin (bi-metalliset).

## 6 DRIFT

När apparaten har startat, den fungerar automatiskt styrd av reglerings- och säkerhetsanordningar. Rumstermostaten & brännartermostaten styr oljebrännares gångperioder och fläkttermostaten styr fläktens gångperioder. Temperaturbegränsare övervakar och avbryter funktionen av apparaten (både fläkten och brännaren) vid behov.

Typ 55 har skilda fläkt- och brännartermostater och temperaturbegränsare (bi-metall).

## 6 OPERATION

After starting, the heater operates controlled by its own control devices and safety limit controls independently. The room thermostat (& burner thermostat) controls the running sequences of the burner and fan thermostat controls the fan function. Overheat limit switch controls and shuts off the heater (both fan and burner) when necessary.

Type 55 has a separate fan thermostat, burner thermostat and overheat limit switch (bi-metal).

## 7 PYSÄYTYS

Käännä käyttökytkin asentoon 0, jolloin öljypoltin pysähtyy. Puhallin pysähtyy automaattisesti, kun lämmönvaihdin on jäähtynyt.

## 7 STOPP

Vrid driftströmbrytaren på ställningen 0, då oljebrännaren stannar. Fläkten stannar automatiskt, när värmeväxlan har kallnat.

## 7 STOPPAGE

Turn the main switch into position 0, at which time the burner stops. Fan will stop automatically after the heat exchanger has cooled down.

### **VAROITUS!**

LAITETTA EI SAA PYSÄTTÄÄ  
IRROTTAMALLA SE SÄHKÖ-  
VERKOSTA MUUTOIN KUIN  
HÄTÄTAPAUKSESSA, KOSKA  
TÄLLÖIN LAITE EI SAA  
RIITTÄVÄÄ JÄÄHDYTYSTÄ JA  
SAATTAA VAURIOITUA

### **VARNING!**

MAN FÅR ICKE STOPPA  
APPARATEN GENOM ATT  
AVKOPPLA DEN FRÅN EL-NÄTET  
ANNARS ÄN VID NÖDFALL,  
EFTERSOM APPARATEN DÄ ICKE  
FÅR TILLRÄCKLIG AVKYLNING  
OCH KAN BLI SKADAD

### **WARNING!**

DO NOT STOP THE HEATER BY  
UNPLUGGING IT, OTHERWISE  
THAN IN EMERGENCY, BECAUSE  
IN THIS CASE THE HEATER IS  
NOT ABLE TO COOL DOWN  
PROPERLY AND MAY BE  
DAMAGED

## 8 HUOLTO

Laitteen kunnolliselle toiminnalle on tärkeätä, että se pidetään puhtaana. Laitteen huollon, poislukien säätö- ja varolaitteet, saa suorittaa laitteen käytöstä vastaava henkilö.

Säätö- ja varolaitteiden huoltotoimet on jätettävä sähköalan ammattilaisen hoitettavaksi.

Öljypoltin on huollettava säännöllisesti, katso poltinvalmistajan omat ohjeet.

Lämmitin hormeineen on nuohottava vähintään kerran vuodessa.

Typpi 55:n nuohous:

1. Irrota öljypoltin, etulevy ja sen alla oleva nuohousluukku
2. Harjaa tulipesä, lämmönvaihtimen putket, savukaasujarrut ja savupiippu
3. Poista kaikki irtonainen tuhka ja karsta nuohouksen jälkeen
4. Laita osat huolellisesti takaisin paikoilleen ja lämmitin on käytökunnossa

## 8 UNDERHÅLL

Förutsättningen att apparaten fungerar ordentligt är, att den hålls ren. Underhållarbeten, utom reglerings- och säkerhetsanordningar, får göra personen som ansvarar driften av apparaten.

Underhållsarbeten av reglerings- och säkerhetsanordningar får göra bara auktoriserad el-fackman.

Oljebrännarens service bör göras regelbundet, se brännartillverkarens egna instruktioner.

Värmaren inkl. skorstenen bör sötas min. en gång om året.

Sotningen av typ 55:

1. Lösa brännaren, framplåten och sothlingsluckan bakom framplåten
2. Borsta bränkkammaren, värmväxlarrören, rökgasbromsarna och skorstenen
3. Avlägsna lös aska och brandrester
4. Montera delarna försiktigt tillbaka på sina platser och värmaren

## 8 MAINTENANCE

To secure the proper functioning of the heater it has to be serviced regularly. Maintenance can be performed, excluding the control devices and safety limit controls, by the person responsible for the heater.

The control devices and safety limit controls can be serviced only by the professional service persons.

Oil burner has to be serviced regularly, see the separate manual of the oil burner.

The heater and its chimney has to be swept at least once every year.

Sweeping of the type 55:

1. Remove an oil burner, front panel and beneath of that soot hatch
2. Sweep a burner chamber, tubes of a heat exchanger, flue gas suppressers and chimney
3. Clean all the ash and soot
4. Replace all parts carefully

## 9 HÄIRIÖTILANTEET

Häiriön sattuessa, tee seuraavasti:

1. Laite ei käynnisty ohjeiden mukaisesti, tarkista:
  - sähköliitintä (jännite ja sulakeet) ja kytkimien asennot
  - lämpötilan rajoitin; kuittaa painamalla napista (laitteen etuosassa)
  - poltinhäiriö (merkkivalo poltinreleessä); kuittaa polttimesta
2. Laite toimii vain käyttökytkimen asennossa "2" (tuuletus), tarkista:
  - huonetermostaatin asetus on korkeampi kuin ympäröivä huonelämpötila
  - huonetermostaatin valinta-kytkimen asento
  - poltinhäiriö, kuittaa polttimesta
3. Öllypoltin käynnistyy, mutta pysähtyy ennen kuin puhallin käynnistyy:
  - viallinen puhallintermostaatti
  - viallinen käämisuoja (moottorin sisäinen)
4. Öllypoltin käynnistyy, mutta ei syty:
  - polttoaine loppunut
  - polttoaine on jähmettynyt
  - polttoaineessa vettä tai roskia
  - tarkista öljyletkujen ilma- vuodot
  - tarkista, että sytytyskärjet antavat kipinän
  - puhdista valovastus
  - mikäli vika ei poistu, lue poltimen omat ohjeet
5. Mikäli ylläolevat toimenpiteet eivät auta, ota yhteyttä asian-tuntevaan huoltoon, myyjään tai laitteen valmistajaan. Aina ottessasi yhteyttä huoltoon, myyjään tai valmistajaan, varmista laitteen tyyppi, sarjanumero ja öljypolttimen tyyppi.

Mikäli kyseessä on mahdollisesti takuuun piliriin kuuluva vika, ota aina yhteyttä myyjään tai valmistajaan ennen mitään korjaustoimenpiteitä.

är funktionsfördig

## 9 STÖRNINGAR

Vid störningar, gör som följer:

1. Apparaten startar icke enl. instruktioner, kontrollera:
  - el-koppling (spänning och säkringar) och brytarställningar
  - temperaturbegränsare; kvittera genom att trycka på knappen (framsidan av apparaten)
  - brännarstörning (lampa på brännaren); kvittera på brännaren
2. Apparaten fungerar bara vid driftströmbrytarens ställning "2" (ventilering), kontrollera:
  - rumstermostatens ställvärde är högre än omgivande rumstemperatur
  - ställning av vippbrytaren (rumstermostat selektion)
  - brännarstörning; kvittera på brännaren
3. Brännaren startar, men stannar innan fläkten startar:
  - defekt fläkttermostat
  - defekt termiskt spoleskydd (in i fläktmotorn)
4. Brännaren startar, men lågan tänder icke:
  - bränslet är slut
  - bränslet är frys
  - det finns vatten eller orenhet i bränslet
  - kontrollera luftläckagen av oljeslangar
  - kontrollera att tändningselektronerna ger gnistan
  - rengör fotomotståndet
  - om felet inte kan elimineras, läs brännarens egna instruktioner
5. Om o.n. åtgärder inte hjälper, kontakta sakkunnig service, försäljare eller tillverkaren av apparaten. Säkra alltid apparatens typ, serienummer och brännarens typ.

Om det gäller möjlig garanti-krav, kontakta alltid försäljare eller tillverkare före reparationsarbete.

## 9 TROUBLESHOOTING

In a case of malfunction, read the following:

1. The heater does not start according to instructions, check:
    - power supply (voltage and fuses) and switch positions
    - overheat limit switch; push the reset button (side panel)
    - burner fault indicator (in burner); push the reset button in the burner control unit
  2. The heater operates only on position "2" (fan), check:
    - set value of the room thermostat is higher than the ambient temperature
    - position of lever switch (room thermostat selection)
    - burner fault indicator; push the reset button (burner)
  3. The burner starts but stops before the fan has started:
    - defect fan thermostat
    - defect thermal coil protector (internal in fan motor)
  4. The burner starts but there is no flame:
    - check oil level
    - oil has been frozen
    - check for water or contaminants in oil and oil filter
    - check for leaks in oil tubes or pipes and couplings
    - check that the burner igniter tips give a spark
    - clean photocell sensor on burner
    - if these actions won't help, read the manual of the oil burner
  5. In case that above instructions won't help, contact the qualified service person, your dealer or the manufacturer. Before contacting the service, dealer or manufacturer, always check the type and serial number of your heater and the type of your oil burner.
- If it is a question of possible warranty claim, always contact your dealer or manufacturer before any repairing work.

## 10 TEKNISET TIEDOT - TEKNISKA DATA - TECHNICAL SPECIFICATIONS

Suomi	Svenska	English	Type 55
tuotekoodi	produkt kod	product code	2057
öljypoltin	oljebrännare	oil burner	Oilon Pro J50 (arctic bearings)
suutin	munstycke	nozzle	1,25 USgall/h, 60°S
paloilman säätö	luftregler position	air setting scale	~ 8
poltinteho	brännareffekt	burner output	max. 55 kW
max. kulutus	max. förbrukning	max. consumption	4,8 kg/h (5,8 l/h)
polttoaine	bränsle	fuel oil	nr 1 / diesel
puhallin	fläkt	fan	Nicotra DDM 10/10, 840 rpm
ilmamäärä, puhallin	luftflöde, fläkt	air flow, fan	3000 m³/h
melupäästö	ljudnivå	noise level	max. 78 dB(A)
huonetermostaatti	rumstermostat	room thermostat	0-40 °C
liitintäjännite	spänning	voltage	230 V / 1N~ / 50 Hz
liitintäteho	anslutningseffekt	power input	550 W
nim. virta	nom. ström	nom. current	2,4 A
syötön sulake	el-nät säkering	supply fuse	min. 10 A
liitintäkaapeli	kabel	power cord	3 m, 3x1,5 mm²
pistotulppa	stickpropp	plug	1~/ maadoitettu/grounded
puhallusaukko	utblåsningsöppning	air outlet	Ø 310 mm
savukaasulähtö	rökkanaalsanslutning	smoke flue outlet	Ø 145 mm
pituus	längd	length	1500 mm
leveys	bredd	width	660 mm
korkeus	höjd	height	1100 mm
paino	vikt	weight	160 kg

Valmistaja - Tillverkare - Manufacturer:

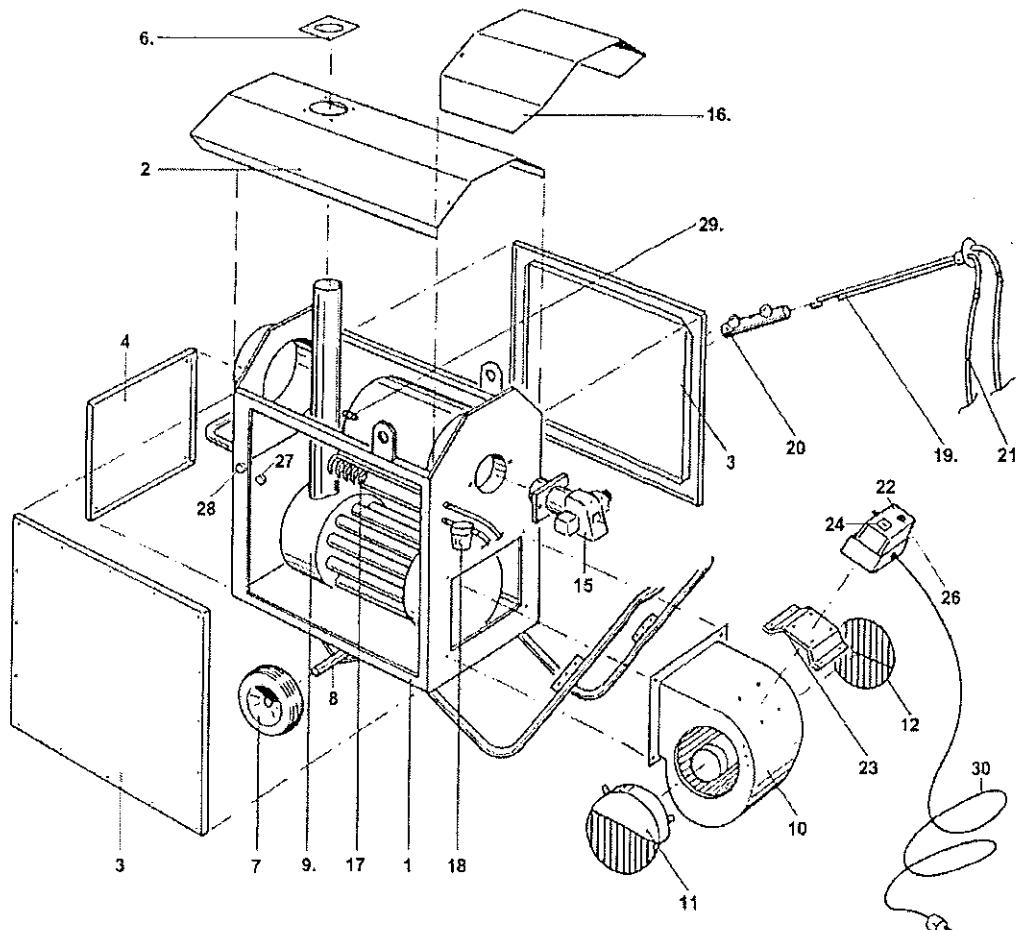


Polarintie 1  
FIN-29100 Luvia  
FINLAND

tel.: +358-2-529 2100  
fax: +358-2-558 1844  
internet: [www.polartherm.fi](http://www.polartherm.fi)

## 11 OSALUETTELO - KOMPONENTFÖRTECKNING - PART LIST

### TYPE 55



Pos	Suomi	Svenska	English	osa/del/part #
1.	runko	stomme	heater frame	205701
2.	kansilevy	täckplåt	cover plate	99018
3.	sivulevyt (2)	sidoplåtar (2)	side panels (2)	205703
4.	etulevy	framplåt	front panel	99004
—	savukaasujarrut (ei kuvassa)	rökgasbroms (inte i bilden)	flue gas suppresser (not shown)	205790
6.	savupiipun kaulus	skorstenskrage	flue collar	99005
7.	pyörä	hjul	wheel	74350
8.	akseli	axel	wheel shaft	99007
9.	tulipesä / lämmönvaihdin	bränkkammare /värmeväxlare	burner chamber assembly	99008
10.	puhallin, täydellinen	fläkt, komplett	fan assembly	12300
11.	suojaritilä, vasen	skyddsgaller, vänster	fan guard, left	83300
12.	suojaritilä, oikea	skyddsgaller, höger	fan guard, right	83300
15.	öljypoltin	oljebrännare	oil burner	11151
16.	polttimen suojakansi	brännerskåpa	burner cover	99016
17.	öljyn esilämmityskierukka	förvärmning för olja	oil preheat coil	211053
18.	öljysuodatin	oljefilter	oil filter	18510
19.	öljyn imusauva	oljesugrör	oil wand	211054
20.	sauvan teline	rörställning	oil wand holder	99012
21.	öljyletku (2)	oljeledning (2)	oil hose (2)	18640
22.	ohjauskeskus, täydellinen	elcentral, komplett	control box, complete	99010
23.	asennuslevy	ställning	control box bracket	99019
24.	käyttökytkin & nuppi	driftströmbrytare & knapp	main switch & knob	27442 & 27447
26.	huonetermostaatti	rumtermostat	room thermostat	20210
27.	poltintermostaatti	brännertermostat	Burner thermostat	21200
28.	lämpötilan rajoitin	temperaturbegränsare	overheat limit switch	21800
29.	puhallintermostaatti	fläkttermostat	fan thermostat	21100
30.	kaapeli + pistotulppa	kabel + stickpropp	power cord + plug	32100